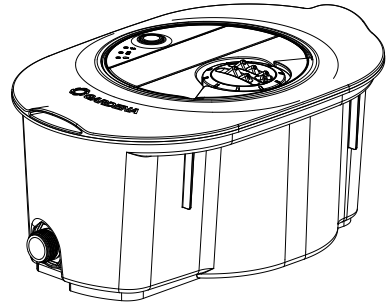


Sistem AquaPrecise
(za nadzemno namestitvev)

Št. izdelka 16000



Sistem AquaPrecise
(za podzemno namestitvev)

Št. izdelka 16001

Št. izdelka 16010

sl Navodilo za uporabo
Namakalni sistem/
Namakalni sistem Pipeline

sl Namakalni sistem/ Namakalni sistem Pipeline

Prevod izvirnih navodil

1. VARNOSTNA NAVODILA	3
2. NAMESTITEV	6
2.1 Vključeno v obseg dobave	6
2.2 Priprava na namestitev	7
2.3 Polnjenje akumulatorja prek vrat USB	8
2.4 Namestitev aplikacije GARDENA Bluetooth® v vaši mobilni napravi	9
2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise.	10
2.6 Povezovanje sistema AquaPrecise z aplikacijo GARDENA Bluetooth®	11
2.7 Preverjanje razdalje pršenja.	13
2.8 Namestitev sistema AquaPrecise na vrtu.	14
3. UPORABA	19
3.1 Programiranje sistema AquaPrecise	19
3.2 Gumb ročnega upravljanja	21
3.3 Prikaz indikatorjev LED	23
4. VZDRŽEVANJE	24
4.1 Odstranjevanje/odklapljanje sistema AquaPrecise	24
4.2 Čiščenje sončne celice	26
4.3 Čiščenje filtra za umazanijo.	27
4.4 Čiščenje škropilne glave	28
4.5 Čiščenje območja turbine	29
5. SHRANJEVANJE	30
5.1 Zaustavitev	30
6. ODPRAVLJANJE TEŽAV	34
6.1 Zamenjava akumulatorja	34
6.2 Preglednica napak	35
7. TEHNIČNI PODATKI	37
8. DODATNA OPREMA/NADOMESTNI DELI	38
9. SERVIS	38
10. ODLAGANJE	39
10.1. Odlaganje izdelka	39
10.2. Odlaganje akumulatorja	39
11. DODELITEV BLAGOVNIH ZNAMK	40

1. VARNOSTNA NAVODILA

1.1 Varnostna navodila za namakalne sisteme



OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem strojem.

Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.

Pesek in druge grobe snovi v vodi povzročajo hitrejšo obrabo in manjšo zmogljivost.

- Če uporabljena voda vsebuje pesek, uporabite filter (npr. **regulator tlaka GARDENA z vgrajenim filtrom (št. izdelka 8200)**).
- Na trati, na kateri je sistem **AquaPrecise** nameščen na ravni tal, ne uporabljajte prezračevalnika trate ali grabelj.
- Redno preverjajte, če je sistem **AquaPrecise** poškodovan, in ne uporabljajte poškodovanih izdelkov.
- Morebitne poškodovane dele takoj odstranite.
- Poškodovane dele hranite zunaj dosega otrok.
Tako zmanjšate tveganje zadužitve.
- Ko je sistem **AquaPrecise** nameščen v ohišju sistema Pipeline, preverite nastavitve višine robotskih kosilnic.
*Tako preprečite poškodbe sistema **AquaPrecise**.*
- Ohišje sistema Pipeline zakopljite na ustrezni globini in upoštevajte najmanjše in največje globine zakopa.
Tako zmanjšate tveganje spotikanja.
- Ko boste sistem **AquaPrecise** vzeli iz ohišja sistema Pipeline, zaprite ohišje s pokrovom ohišja.
Tako zmanjšate tveganje spotikanja.
- Pokrova ohišja ne preobremenite (največja obremenitev znaša 120 kg).
Tako zmanjšate nevarnost poškodb in škode na škropilniku.

→ Sistema **AquaPrecise** ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.
Obstaja nevarnost eksplozije.

NEVARNOST!



Nevarnost srčnega zastoja!

Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To elektromagnetno polje lahko vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov (npr. srčnih spodbujevalnikov), kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

→ Pred uporabo tega izdelka se posvetujte z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

→ Ko izdelka ne uporabljate, odstranite baterijo.

NEVARNOST!



Nevarnost zadušitve!

Majhne dele je mogoče pogoltniti.

→ Med sestavljanjem dojenčki ne smejo biti v bližini.

1.2 Namen uporabe

Namakalni sistem GARDENA AquaPrecise je namenjen za namakanje vrtov in trat na prostem na zasebnih vrtovih in parcelah.

Izdelek ni primeren za dolgotrajno neprekinjeno uporabo (profesionalno uporabo).

NEVARNOST!



Možnost poškodb!

Namakalnega sistema AquaPrecise ni dovoljeno uporabljati v industrijske ali komercialne namene ali v kombinaciji s kemikalijami, živili ali vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi.

1.3 Varna uporaba akumulatorja

Sistem **AquaPrecise** ima litij-ionski akumulator s samodejnim polnjenjem prek vgrajene sončne celice.

Če je akumulator prazen, namakanje ne deluje.

→ Prepričajte se, da sončna celica ni umazana.

Tako zagotovite neprekinjeno polnjenje akumulatorja.

Če sistem **AquaPrecise** upravljate z ventilom/krmilnikom, ki je nameščen pred katalizatorjem in se uporablja samo za namakanje, se bo ventil zaprl takoj, ko bo akumulator prazen.

Za neodvisno delovanje mora biti lokacija približno 1 – 2 uri izpostavljena neposredni sončni svetlobi (postopno polnjenje).

Akumulator lahko polnite tudi prek vrat USB.

Akumulator je treba napolniti prek vrat USB enkrat na vsakih šest mesecev (spomladi in jeseni).

→ Po polnjenju prek vrat USB zaprite pokrov vrat USB.

*V nasprotnem primeru bi lahko v sistem **AquaPrecise** vdrla voda.*

→ Sistem **AquaPrecise** polnite le v zaprtih prostorih.

Tako zaščitite vrata USB pred vlago.

→ Pred shranjevanjem akumulatorja za zimo ga do konca napolnite.

→ Akumulatorja ne polnite na neposredni sončni svetlobi.

Akumulator se lahko pregreje in povzroči nevarnost požara.

→ Akumulator polnite na ognjevarni površini.

Akumulator se lahko med polnjenjem segreje in povzroči nevarnost požara.

→ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele GARDENA.

Nadomestni deli, ki jih ni preizkusilo podjetje GARDENA, lahko povzročijo povečano nevarnost požara ali okvare izdelkov.

→ Akumulatorja ne polnite, ko ni nameščen v sistemu

AquaPrecise. *Tako zmanjšate nevarnost požara.*

→ Ko menjate akumulatorje, z nadomestnim akumulatorjem ravnajte previdno.

Poškodovani akumulator lahko povzroči požar.

→ Uporabljajte samo originalne akumulatorje GARDENA, ki jih priporoča proizvajalec.

Drugi akumulatorji ne zagotavljajo varnosti izdelka.

2. NAMESTITEV

2.1 Vključeno v obseg dobave

	Št. izdelka 16000	Št. izdelka 16001	Št. izdelka 16010
AquaPrecise	x	x	x
Pritrdilna plošča	x	-	-
Ohišje sistema Pipeline	-	x	x
Pokrov za zimske razmere	-	x	x
Kratka navodila	x	x	x

2.2 Priprava na namestitev

Pred namestitvijo sistema **AquaPrecise** izvedite naslednje korake:

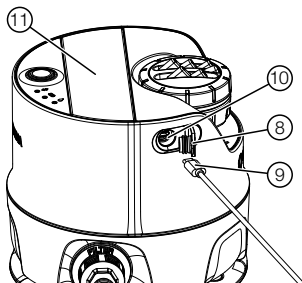
- „2.3 Polnjenje akumulatorja prek vrat USB“
- „2.4 Namestitev aplikacije GARDENA Bluetooth® v vaši mobilni napravi“
- „2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise“
- „2.6 Povezovanje sistema AquaPrecise z aplikacijo Bluetooth® GARDENA“
- „2.7 Preverjanje razdalje pršenja“

2.3 Polnjenje akumulatorja prek vrat USB

Akumulator lahko polnite s kablom USB-C. Napajalna enota priključka USB s kablom USB-C ni vključena v obseg dobave.

Če akumulator ni popolnoma napolnjen, se lahko poškoduje in v nekaterih primerih postane izrabljen ali neuporaben.

Akumulator lahko polnite le v zaprtih prostorih pri temperaturah okolice od 5 °C do 40 °C.



1. Odprite pokrov USB ⑧.
2. Vstavite konektor USB-C ⑨ v vrata USB ⑩ sistema **AquaPrecise**.

Če LED-indikator akumulatorja ⑬ utripa oranžno, se akumulator polni.

Če LED-indikator akumulatorja ⑬ neprekinjeno sveti zeleno, je akumulator popolnoma napolnjen (za čas polnjenja glejte poglavje 7. TEHNIČNI PODATKI).

3. Med postopkom polnjenja redno preverjajte stanje polnjenja.
4. Ko bo akumulator popolnoma napolnjen, odklopite konektor USB-C ⑨ iz vrat USB ⑩ sistema **AquaPrecise**.
5. Zaprite pokrov USB ⑧.

Opomba: Namakanje med polnjenjem prek kabla USB-C ni mogoče, programirani cikli zalivanja pa se preskočijo.

2.4 Namestitev aplikacije GARDENA Bluetooth® v vaši mobilni napravi

Brezplačno **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** morate namestiti v svojo mobilno napravo (pametni telefon/tablični računalnik), preden povežete sistem **AquaPrecise** z napravo.

Aplikacijo GARDENA Bluetooth® lahko prenesete iz trgovine Google Play Store ali Apple Store, ali pa skenirajte spodnjo kodo QR:



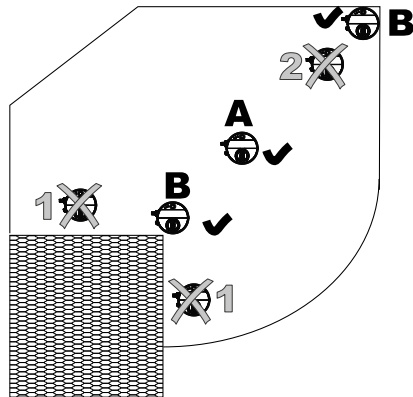
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Prenesite **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** v svojo mobilno napravo.
2. Namestite **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** v svojo mobilno napravo.
3. Odprite **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** v svoji mobilni napravi.
4. Izberite možnost „Dodaj izdelek“.
5. Na seznamu izdelkov izberite sistem **AquaPrecise**.

Opomba: Aplikacija **GARDENA Bluetooth®** vas bo sedaj vodila tudi skozi naslednje korake za nastavitev sistema AquaPrecise na pravi lokaciji.

2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise

Preden namestite sistem **AquaPrecise**, morate najprej izbrati pravo lokacijo zanj na podlagi naslednjih meril:



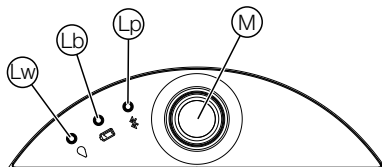
- Največji doseg znaša 10 m. Zato nobena obodna točka ne sme biti za več kot 10 m oddaljena od sistema **AquaPrecise**.
- Najmanjši doseg znaša 2 m. Zato nobena obodna točka ne sme biti za manj kot 2 m oddaljena od sistema **AquaPrecise**.
- Na območju namakanja ne sme biti nobenih neposrednih ovir (npr. dreves).
- Pri največjem dosegu je lahko vodni curek visok približno 3 m. To pomeni, da lahko območje namakanja ovirajo tudi posredne ovire (npr. veje)
- Izogibajte se nenadnim spremembam dosega, saj se obod natančneje opiše z nežnimi, večjimi koti.
- Sončna celica mora prejeti dovolj neposredne sončne svetlobe (1 – 2 uri na dan). Ovire (npr. drevesa) ne smejo zastirati sončne svetlobe.
- Sistem **AquaPrecise** se lahko namesti tudi na skrajni zunanji rob območja, ki ga želite namakati (npr. na rob trate). Območje namakanja mora biti nameščeno pod kotom od 25° do 360°.

2.6 Povezovanje sistema AquaPrecise z aplikacijo GARDENA Bluetooth® .

Preden prvič uporabite sistem **AquaPrecise**, ga morate povezati z aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** .

1. V mobilni napravi omogočite način Bluetooth.

V vrstici stanja mobilne naprave je prikazana ikona Bluetooth.



2. Na kratko pritisnite gumb ročnega upravljanja **M** na sistemu **AquaPrecise**.

*Sistem AquaPrecise se vklopi, LED-indikator akumulatorja **Lb** pa prikaže stanje polnjenja akumulatorja (glejte poglavje „3.3.2 LED-indikator akumulatorja**Lb**“).*

3. Pridržite gumb ročnega upravljanja **M** na sistemu **AquaPrecise** za tri sekunde.

*Način povezave je vklopljen tri minute, LED-indikator povezave Bluetooth **Lp** pa v tem času utripa modro.*

4. Stojte ob sistemu **AquaPrecise**.

Povezavo lahko vzpostavite samo, če je mobilna naprava v bližini sistema AquaPrecise.

5. Odprite aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** v svoji mobilni napravi.

6. Na seznamu izdelkov izberite sistem **AquaPrecise**.

*LED-indikator povezave Bluetooth **Lp** za deset sekund zasveti modro in sistem AquaPrecise je povezan z aplikacijo GARDENA Bluetooth® .*

Zdaj lahko namestite sistem **AquaPrecise**.

Opomba: Aplikacija GARDENA Bluetooth® vas bo zdaj popeljala tudi skozi naslednje korake za namestitev.

Če je sistem **AquaPrecise** že nameščen, ga lahko zdaj programirate in nastavite prek **aplikacije GARDENA Bluetooth®** (glejte poglavje „3.1 Programiranje sistema AquaPrecise“).

2.7 Preverjanje razdalje pršenja

Priporočamo, da pred namestitvijo vedno opravite preverjanje razdalje pršenja (še posebej v ohišju sistema Pipeline). S testom razdalje pršenja lahko preverite, ali je mogoče zahtevani obod namakati z izbrane lokacije.

Opomba: Aplikacija GARDENA Bluetooth® samodejno sproži preverjanje razdalje pršenja vsakič, ko je dodana nova lokacija.

Sistem **AquaPrecise** lahko usmerite v katero koli smer. Priporočamo, da sistem **AquaPrecise** na vrtu namestite tako, da je priključek obrnjen proti vodnemu viru.

1. Sistem **AquaPrecise** namestite na trato na ravni tal na pravilno izbrani lokaciji (glejte poglavje „2.7 Preverjanje razdalje pršenja“).
2. Začasno priključite sistem **AquaPrecise** na dovod vode.
3. Odprite dovod vode.
4. Na kratko pritisnite gumb ročnega upravljanja **M** na sistemu **AquaPrecise**.

*Sistem AquaPrecise se vklopi, LED-indikator akumulatorja **Lb** pa prikaže stanje polnjenja akumulatorja (glejte poglavje „3.3.2 LED-indikator akumulatorja **Lb**“).*

5. Odprite **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** v svoji mobilni napravi.
6. Premaknite vodni curek v območje namakanja (levo/desno) s pomočjo **aplikacije GARDENA Bluetooth®**.
7. Povečajte/zmanjšajte omejitev razdalje zalivanja in tako preverite, ali je mogoče namakati vse vogale/robove.

Namig: Če kar koli ovira zalivanje, lahko nastavite tudi drugo lokacijo, da boste zagotovili popolno pokritost območja namakanja.

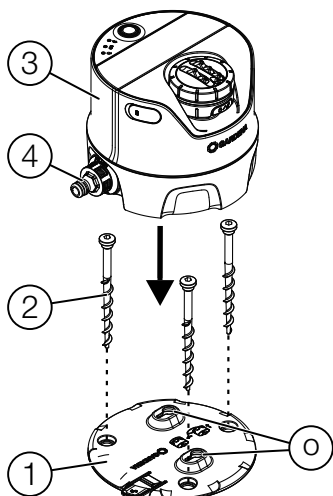
8. Preverjanje razdalje pršenja lahko zaključite, ko ste prepričani, da je možno doseči vsako točko oboda in v območju ni nobenih ovir.
9. Zaprite dovod vode.
10. Namestite sistem **AquaPrecise** na vrtu.

2.8 Namestitev sistema AquaPrecise na vrtu

2.8.1 (št. izdelka 16000) Namestitev sistema AquaPrecise na pritrdilno ploščo nad tlemi

Če želite uporabljati sistem **AquaPrecise** na različnih lokacijah, lahko uporabite dodatno **pritrdilno ploščo GARDENA** (št. izdelka 16022).

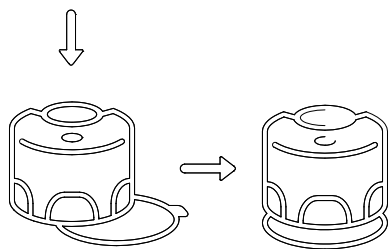
Opomba: Aplikacija GARDENA Bluetooth® samodejno sproži namestitev po preverjanju razdalje pršenja.



1. Namestite pritrdilno ploščo ① na določeno mesto na trati na ravni tal v skladu s preverjanjem razdalje pršenja.
2. S priloženim šestrobim ključem privijte tri talne vijake ② skozi pritrdilno ploščo ① in v tla (tako, da bodo popolnoma vodoravni).

Tako zagotovite, da se sistem AquaPrecise ne bo vrтел.

3. Namestite sistem **AquaPrecise** ③ na pritrdilno ploščo ①, tako da bosta oba zatiča na dnu vstavljena v odprtine ④ in bo sistem na pritrdilni plošči ① nameščen plosko na tleh.



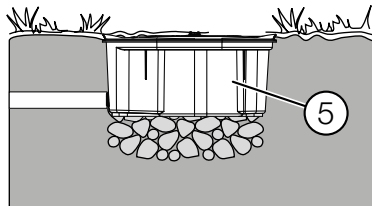
4. Potisnite sistem AquaPrecise ③ proti priključku ④, dokler ni zaklenjen na osnovno ploščo ①.
5. Povežite priključek ④ z dovodom vode prek sistema **Original GARDENA System**

2.8.2 (št. izdelka 16001/16010) Podzemna vgradnja sistema AquaPrecise v ohišju sistema Pipeline

Opomba: Aplikacija GARDENA Bluetooth® samodejno sproži namestitvev po preverjanju razdalje pršenja.

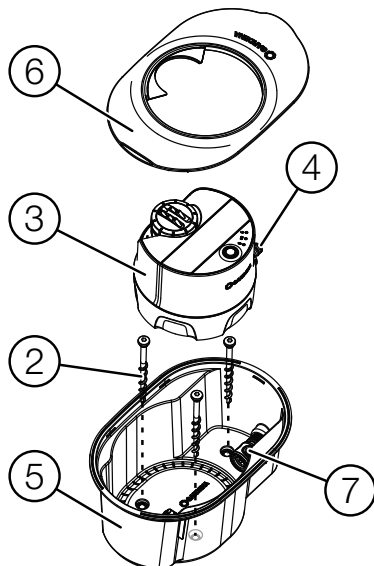
1. Namestite ohišje sistema Pipeline ⑤ na določeno mesto na trati v skladu s preverjanjem razdalje pršenja.
2. Razporedite vse sestavne dele po trati.
3. Odrežite cevi na zadevno dolžino.
4. Izkopljite jarek za cevi in ohišje sistema Pipeline ⑤ (približno 20 – 25 cm globoko).
5. Jarek pod ohišjem sistema Pipeline ⑤ zasujte s približno 6 cm gramoza.

Tako zagotovite pravilno delovanje rež za odvajanje vode v ohišju.

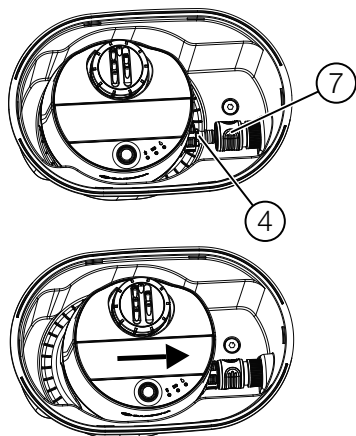


6. Vgradite ohišje sistema Pipeline ⑤ v zemljo tako, da bo vrh poravnan s trato.

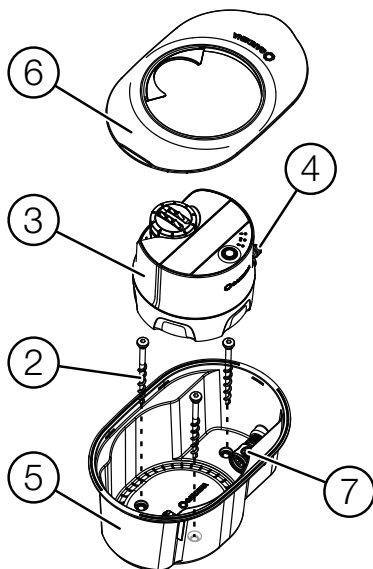
Tako preprečite poškodbe med košnjo trate.



7. Dodatna neobvezna pritrditev v tla: V ohišje sistema Pipeline ⑤ zvrtnite tri odprtine za tri zemeljske vijake.
8. S priloženim šestrobim ključem privijte tri zemeljske vijake ② v ohišje sistema Pipeline ⑤ in v tla.
9. Cevi položite v jarke.
10. 3/4" moški navoj vodovodnega jaška privijte ⑤ na priključek **(št. izdelka 2761)** in **25 mm priključno cev GARDENA (št. izdelka 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Jarke znova napolnite z zemljo.



12. Sistem **AquaPrecise** ③ postavite v ohišje sistema Pipeline ⑤ tako, da je priključek ④ sistema **AquaPrecise** obrnjen proti reži ⑦ sistema Pipeline ⑤.
13. Sistem **AquaPrecise** ③ potisnite proti reži ⑦, dokler se priključek ④ ne zaskoči v režo ⑦.



14. Namestite pokrov ohišja ⑥ na ohišje sistema Pipeline ⑤.

3. UPORABA

3.1 Programiranje sistema AquaPrecise

3.1.1 Nastavitev sistema AquaPrecise

Za nastavitev sistema AquaPrecise uporabite **aplikacijo GARDENA Bluetooth®**.

1. Povežite sistem **AquaPrecise** z **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** (glejte poglavje „2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise“).
2. Odprite **aplikacijo GARDENA Bluetooth®** v svoji mobilni napravi in nadaljujte s postopkom nastavitve.

Opomba: Aplikacija GARDENA Bluetooth® vas bo sedaj vodila tudi skozi naslednje korake za nastavitev sistema AquaPrecise.

3.1.2 Funkcije aplikacije GARDENA Bluetooth®

Aplikacija GARDENA Bluetooth® vključuje naslednje funkcije za sistem AquaPrecise:

- Nastavljanje lokacij
- Programiranje oboda
- Ustvarjanje urnikov
- Statistika glede porabe vode
- Zimski način

3.1.3 Programiranje oboda

Z aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** lahko programirate največ pet posameznih obodov na sistemu **AquaPrecise**. Vsak obod je dodeljen lokaciji.

Za izpolnjevanje različnih zahtev lahko ustvarite največ 15 urnikov.

Opomba: Aplikacija GARDENA Bluetooth® vas bo zdaj popeljala tudi skozi naslednje korake programiranja.

Zaporedje programiranja:



Obod je sestavljen iz najmanj dveh kotnih točk in največ 360 kotnih točk. Obode morate programirati v smeri vrtenja urinega kazalca. Vedno začnite s prvo obodno točko na skrajni levi strani želenega območja namakanja. Obodne točke lahko pozneje spremenite.

Opomba: Sistem **AquaPrecise** stalno uravnava stopnjo porazdelitve vode z uporabo „ventila flowBalance“ in hitrosti vrtenja škro-pilne glave Contour. Tako je omogočena enakomerna porazdelitev vode brez prekrivajočih območij.

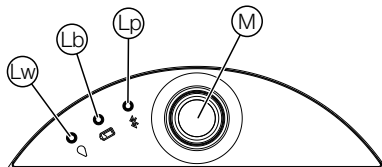
Urniki, ki ga podpira GARDENA, upoštevata tudi velikost oboda in v skladu s tem prilagodi čas namakanja. Pri ročnem urniku se nastavitva čas namakanja in pogostost (prostornina namakanja v l/m² je prikazana v aplikaciji **GARDENA Bluetooth®**).

3.1.4 Način predhodnega ventila

Sistem **AquaPrecise** lahko kombinirate tudi s predhodnimi ventili (npr. **GARDENA Water Control**).

V tem primeru bo vgrajeni ventil stalno odprt. Sistem **AquaPrecise** začne z namakanjem oboda takoj, ko vgrajena turbina zazna pretok vode.

3.2 Gumb ročnega upravljanja



S pritiskom na gumb ročnega upravljanja lahko izvedete naslednja dejanja:

- **kratko pritisnite:** vklopi prikaz stanja akumulatorja sistema **AquaPrecise**
- **dvakrat kratko pritisnite (v roku 10 sekund):** vklopljeno je ročno namakanje
- **pridržite gumb (približno 3 sekunde):** aktiviran je način povezave
- **pridržite gumb (približno 30 sekund):** naprava se znova zažene

3.2.1 Ročno namakanje

→ **Na kratko** dvakrat pritisnite gumb ročnega upravljanja (M) (v roku 10 sekund).

Zagnano je ročno namakanje, LED-indikator za namakanje (Lw) pa utripa.

Čas ročnega namakanja je prednastavljen v **aplikaciji GARDENA Bluetooth®**. Obod, ki je bil najbolj nedavno izbran v **aplikaciji GARDENA Bluetooth®**, se vedno namaka privzeto. Najbolj nedavno ustvarjeni obod se izbere, če ročno namakanje še ni bilo izvedeno s pomočjo **aplikacije GARDENA Bluetooth®**.

Če se namakanje, ki se je začelo ročno, prekriva s programiranim urnikom, je preglášen čas začetka programiranega namakanja.

Namakanje v teku lahko zaustavite tako, da na kratko pritisnete gumb ročnega upravljanja.

3.2.2 Način povezave Bluetooth®

Bližnja komunikacija med sistemom **AquaPrecise** in mobilno napravo poteka prek vmesnika Bluetooth®.

1. Pridržite gumb ročnega upravljanja (M) na sistemu **AquaPrecise** za tri sekunde.

Način povezave je vklopljen tri minute, LED-indikator povezave Bluetooth (D) pa v tem času utripa modro.

2. Povežite sistem **AquaPrecise** z aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** (glejte poglavje „2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise“).

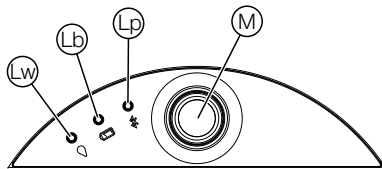
3.2.3 Ponovni zagon naprav

Sistem **AquaPrecise** lahko ponovno zaženete.

- Pridržite gumb ročnega upravljanja (M) na sistemu **AquaPrecise** za 30 sekund.

Vse lučke LED sistema AquaPrecise zasvetijo in sistem se ponovno zažene.

3.3 Prikaz indikatorjev LED



3.3.1 LED-indikator za namakanje (Lw)

- Zasveti modro za 10 sekund: namakanje v teku

3.3.2 LED-indikator akumulatorja (Lb)

Po kratkem pritisku gumba ročnega upravljanja (M):

- Zasveti zeleno: akumulator je napolnjen $> 20\%$
- Zasveti rdeče: akumulator je napolnjen $\leq 20\%$ (namakanja ni mogoče zagnati)
- Utripa rdeče: akumulator je napolnjen $\leq 5\%$ (trenutno namakanje se prekine)

Pri uporabi predhodnega ventila (npr. **GARDENA Water Control**): notranji ventil se zapre, če je akumulator napolnjen $\leq 5\%$, in se odpre, če je akumulator napolnjen $\geq 20\%$.

Med postopkom polnjenja:

- Utripa oranžno: akumulator se polni
- Zasveti zeleno: akumulator je napolnjen

3.3.3 LED-indikator povezave Bluetooth (Lp)

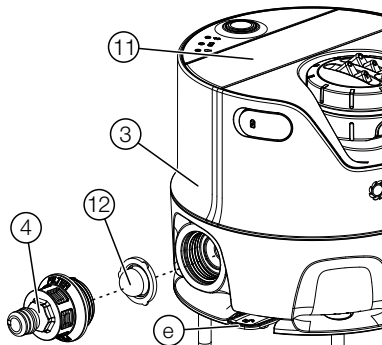
- Utripa modro: način povezave Bluetooth je vklopljen
- Zasveti modro za 10 sekund: povezava z mobilno napravo je vzpostavljena

4. VZDRŽEVANJE

4.1 Odstranjevanje/odklapljanje sistema AquaPrecise

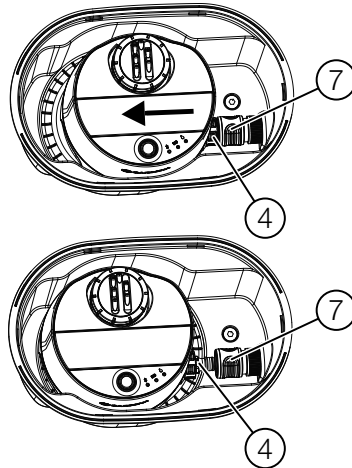
Priporočamo, da sistem **AquaPrecise** ③ odstranite s pritrdilne plošče ① ali iz ohišja sistema Pipeline ⑤, preden opravljate kakršno koli čiščenje.

4.1.1 (Št. izdelka 16000) Odstranjevanje s pritrdilne plošče



1. Pritisnite mehanizem za zaklepanje ④ in povlecite sistem **AquaPrecise** ③ iz priključka ④ proti zadnji strani.
2. Odstranite sistem **AquaPrecise** ③ s pritrdilne plošče ①, tako da ga potegnete navzgor.

4.1.2 (Št. izdelka 16001 / 16010) Odstranitev iz ohišja sistema Pipeline

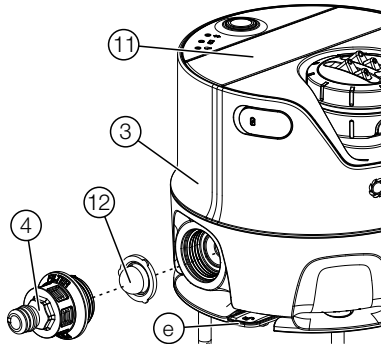


1. Povlecite mehanizem za zaklepanje ⑦ proti zadnji strani in potegnite sistem **AquaPrecise** ③ naprej, dokler se priključek ④ ne sprostí.
2. Odstranite sistem **AquaPrecise** ③, tako da ga potegnete navzgor iz ohišja sistema Pipeline ⑤.

4.2 Čiščenje sončne celice

Da bo akumulator vedno dovolj napolnjen, morate sončno celico ⑪ očistiti, če je umazana.

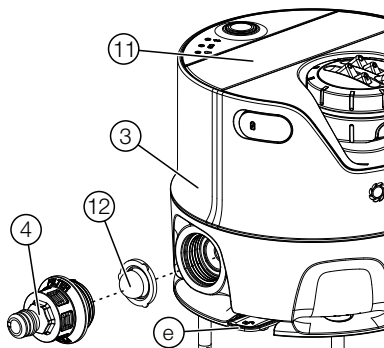
Ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.



→ Sončno celico ⑪ očistite z vlažno krpo.

4.3 Čiščenje filtra za umazanijo

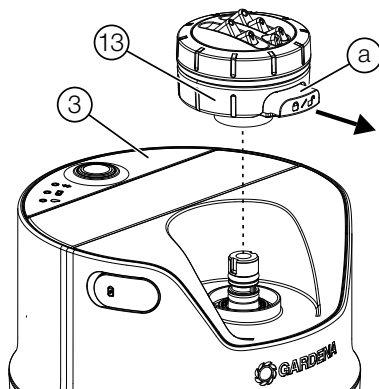
Če se doseg namakanja zmanjša, to morda pomeni, da je filter za umazanijo zamašen.



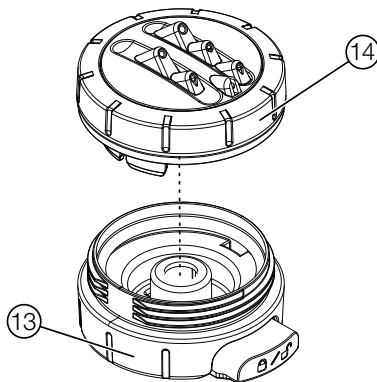
1. Odvijte priključek ④ s sistema **AquaPrecise** ③.
2. Filter za umazanijo ⑫ povlecite iz sistema **AquaPrecise** ③.
3. Očistite filter za umazanijo ⑫ in priključek ④ pod tekočo vodo.
4. Znova namestite filter za umazanijo ⑫, tako da izvedete zgoraj navedene korake v obratnem zaporedju.

4.4 Čiščenje škropilne glave

Neenakomeren vzorec namakanja morda pomeni, da je škropilna glava umazana.



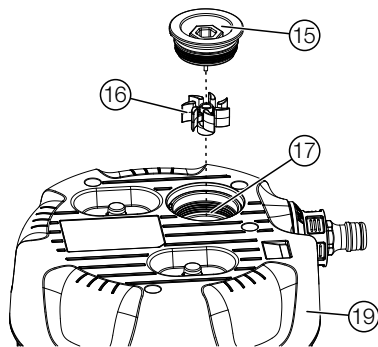
1. Izvlecite mehanizem za zaklepanje (a) iz škropilne glave (13).
2. Odstranite škropilno glavo (13), tako da jo povlečete navzgor iz sistema **AquaPrecise** (3).



3. Odvijte pokrov šobe (14) s škropilne glave (13).
4. Očistite pokrov šobe (14) in škropilno glavo (13) pod tekočo vodo.
5. Znova namestite škropilno glavo (13), tako da izvedete zgoraj navedene korake v obratnem vrstnem redu.
6. Potisnite mehanizem za zaklepanje (a) nazaj v škropilno glavo (13).

4.5 Čiščenje območja turbine

Če se doseg namakanja poveča, to morda pomeni, da je pretočna turbina umazana.



1. Odvijte pokrov turbine ⑮ s spodnjega dela ⑲ sistema **AquaPrecise** ③.
2. Odstranite turbino ⑯ s pokrova turbine ⑮.
3. Izperite območje turbine ⑰ z vodo.
4. Očistite pokrov turbine ⑮ in turbino ⑯ pod tekočo vodo.
5. Znova namestite pokrov turbine ⑮ in turbino ⑯, tako da izvedete zgoraj navedene korake v obratnem vrstnem redu.

5. SHRANJEVANJE

5.1 Zaustavitev

Izdelek ne sme biti shranjen v dosegu otrok.

Sistem **AquaPrecise** ni odporen na zmrzal, zato ga morate pozimi hraniti v okolju, ki je odporno na zmrzal.

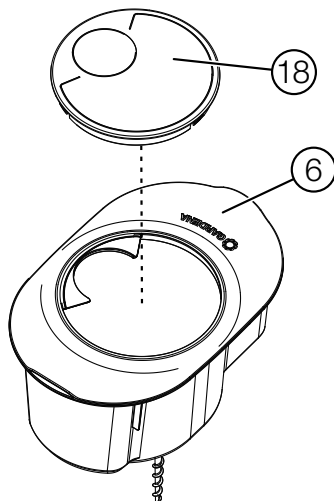
5.1.1 (16000) Nadzemni sistem AquaPrecise

1. Zaprite dovod vode (iz pipe) ali odklopite oskrbo z vodo s črpalke.
2. Povežite sistem **AquaPrecise** z aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** (glejte poglavje „2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise“).
3. V aplikaciji **GARDENA Bluetooth®** pojdite v nastavitve, odprite ventil in začasno zaustavite urnike.
4. Odklopite cev s sistema **AquaPrecise**.
5. Odstranite sistem **AquaPrecise** s pritrdilne plošče ① (glejte poglavje „4.1.1 (št. izdelka 16000) Odstranjevanje s pritrdilne plošče“).
6. Očistite sistem **AquaPrecise** (sončna celica, filter za uma-zanijo, škropilna glava in območje turbine), glejte poglavje „4. VZDRŽEVANJE“.
7. Napolnite akumulator prek vrat USB ⑩ (glejte poglavje „2.3 Polnjenje akumulatorja prek vrat USB“).
8. Sistem **AquaPrecise** hranite v suhem in pokritem prostoru, ki je zaščiten pred zmrzaljo.
9. Izberite „Zimski način“ v aplikaciji **GARDENA Bluetooth®**.

Sistem AquaPrecise bo v stanju pripravljenosti varčeval z energijo, urniki pa bodo začasno zaustavljeni.

5.1.2 (16001/16010) Podzemni sistem AquaPrecise

1. Zaprite dovod vode (iz pipe) ali odklopite oskrbo z vodo s črpalke.
2. Povežite sistem **AquaPrecise** z aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** (glejte poglavje „2.5 Izbira prave lokacije za sistem AquaPrecise“).
3. V aplikaciji **GARDENA Bluetooth®** pojdite v nastavitve, odprite ventil in začasno zaustavite urnike.
4. Počakajte, da voda odteče prek **izpustnega ventila GARDENA (št. izdelka 2760)** ali odzračite sistem s pomočjo **kompleta izpustnega ventila GARDENA (št. izdelka 2770)**.
5. Sistem **AquaPrecise** vzemite iz ohišja sistema Pipeline ⑤ (glejte poglavje „4.1.2 (Št. izdelka 16001/16010) Odstranitev iz ohišja sistema Pipeline“).
6. Očistite ohišje sistema Pipeline ⑤.



7. Namestite pokrovček ohišja ⑱ na pokrov ohišja ⑥.



Tako boste preprečili, da bi v škatlo za namestitev padli predmeti ali živali.



8. Očistite sistem **AquaPrecise** (sončna celica, filter za umazanijo, škropilna glava in območje turbine), glejte poglavje „4. VZDRŽEVANJE“.
9. Napolnite akumulator prek vrat USB ⑩ (glejte poglavje „2.3 Polnjenje akumulatorja prek vrat USB“).
10. Sistem **AquaPrecise** hranite v suhem in pokritem prostoru, ki je zaščiteno pred zmrzaljo.
11. Izberite „Zimski način“ v **aplikaciji GARDENA Bluetooth®**.

Sistem AquaPrecise bo v stanju pripravljenosti varčeval z energijo, urniki pa bodo začasno zaustavljeni.

5.1.3 Ponovni zagon sistema AquaPrecise po koncu zime

Povezava Bluetooth je v zimskem načinu (v stanju pripravljenosti) onemogočena. Sistem tako varčuje z energijo.

1. Napolnite akumulator prek vrat USB 
(glejte poglavje „2.3 Polnjenje akumulatorja prek vrat USB“).
2. Na kratko pritisnite gumb ročnega upravljanja  na sistemu **AquaPrecise**.

Sistem AquaPrecise se vklopi, LED-indikator akumulatorja  pa prikaže stanje polnjenja akumulatorja (glejte poglavje „3.3.2 LED-indikator akumulatorja “).

3. Povežite sistem **AquaPrecise** z aplikacijo **GARDENA Bluetooth®** (glejte poglavje „2.6 Povezovanje sistema AquaPrecise z aplikacijo GARDENA Bluetooth®“).

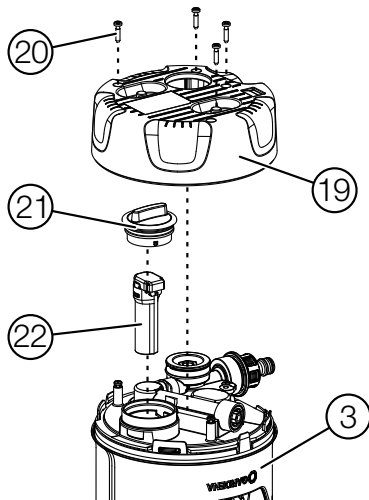
Urniki se nato samodejno znova aktivirajo.

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV

6.1 Zamenjava akumulatorja

Nadomestni deli **GARDENA** so na voljo pri najbližjem prodajalcu **GARDENA** ali **servisu GARDENA**.

→ Uporabljajte samo originalni **akumulator GARDENA** (št. izdelka 16000-00.690.00)



1. Odvijte štiri vijake ②0 z dna ①9 sistema **AquaPrecise** ③.
2. Odstranite dno ①9 sistema **AquaPrecise** ③.
3. Odvijte pokrov akumulatorja ②1.
4. Odstranite akumulator ②2.
5. Namestite nov akumulator ②2, tako da izvedete zgoraj navedene korake v obratnem vrstnem redu.

6.2 Preglednica napak

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Obseg namakanja se je zmanjšal v primerjavi s prvo uporabo	Filter za umazanijo je umazan.	→ Očistite filter za umazanijo.
	Pipa ni dovolj odprta.	→ Bolj odprite pipo.
	Tlak vode je prenizek.	→ Povišajte tlak vode/oskrbo z vodo.
	Škropilna glava je umazana.	→ Očistite škropilno glavo.
	Obseg namakanja je nepravilno programiran.	→ Ponovno programirajte obseg namakanja.
Obseg namakanja se je povečal v primerjavi s prvo uporabo	Turbina je umazana.	→ Očistite turbino.
Vzorec namakanja je neenakomeren.	Škropilna glava je umazana.	→ Očistite škropilno glavo.
	Škropilna glava se je poškodovala.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Sistem AquaPrecise se ne odziva.	Akumulator je prazen.	→ Napolnite akumulator prek vrat USB.
	Zaščitna plošča sončne celice je umazana ali prekrita.	→ Očistite zaščitno ploščo ali zagotovite dovolj sončne svetlobe.
	Akumulator je pokvarjen.	→ Zamenjajte akumulator.
Brez namakanja, program urnika se ne izvaja	Akumulator je prazen.	→ Napolnite akumulator prek vrat USB.
	Brez pretoka vode.	→ Vklopite pretok vode.
Povezave Bluetooth ni mogoče vzpostaviti.	Stanje pripravljenosti je vklopljeno.	→ Na kratko pritisnite gumb ročnega upravljanja. (M).
Napaka med polnjenjem: LED-indikator akumulatorja (L) utripa rdeče	Akumulator se je med polnjenjem preveč segrel.	→ Počakajte, da se akumulator ohladi.

OPOMBA:

Zamenjave je dovoljeno opraviti samo v servisnem oddelku GARDENA ali v specializiranem zastopstvu, ki ga odobri GARDENA.

→ V primeru drugih okvar se obrnite na svoj servisni oddelek GARDENA (glejte naslednjo stran).

7. TEHNIČNI PODATKI

AquaPrecise	Enota	Vrednost (št. izdelka 16000/16001/16010)
Litij-ionski akumulator	mAh	5000
Čas polnjenja prek vrat USB (odvisno od polnilnika akumulatorja)	h	3 – 8
Povezava priključka za pipo (št. izdelka 16001/16010)	Palci	3/4
Območje delovne temperature	°C	5 – 60
Maks. temperatura medija	°C	30
Razpon tlaka:		
AquaPrecise	bar	2 – 12
Sistem GARDENA Pipeline	bar	2 – 6
Obseg namakanja pri 2 barih	m	2 – 10
Območje namakanja pri 2 barih	m ²	320
Sektor namakanja	°	25 – 360
Pretok vode:		
Najmanjši razpon	l/h	200
Največji razpon	l/h	600

8. DODATNA OPREMA/NADOMESTNI DELI

Ohišje sistema GARDENA Pipeline	Za podzemno namestitev.	Št. izdelka 16021
Montažna plošča GARDENA	Za nadzemno namestitev.	Št. izdelka 16022
Pokrov za zimske razmere GARDENA	Za zamenjavo poškodovanega pokrova za zimske razmere.	Št. izdelka 16001-00.600.16
Šoba GARDENA AquaPrecise	Za zamenjavo poškodovane šobe.	Št. izdelka 16000-00.670.00
Nadomestni akumulator GARDENA	Za zamenjavo okvarjenega akumulatorja.	Št. izdelka 16000-00.690.00

9. SERVIS

Posodobljene kontaktne informacije lahko najdete na:

www.gardena.com/contact

10. ODLAGANJE

10.1. Odlaganje izdelka

(v skladu z Direktivo 2012/19/EU / S.I. 2013 št. 3113)



Izdelka ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke.
Zavreči ga je treba v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.

POMEMBNO!

→ Izdelek je treba oddati v občinskem zbirno-reciklažnem centru.

10.2. Odlaganje akumulatorja



Akumulator vsebuje litij-ionske celice, ki jih po koncu življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

Li-ion

POMEMBNO!

1. Popolnoma izpraznite litij-ionske celice (glede tega se obrnite na servis GARDENA).
2. Zagotovite, da ne pride do kratkega stika na kontaktih litij-ionskih celic tako, da jih prelepitate s trakom.
3. Poskrbite za ustrezno odlaganje litij-ionskih celic v svojem lokalnem zbirnem centru za recikliranje ali prek njega.

11. DODELITEV BLAGOVNIH ZNAMK



Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti podjetja Bluetooth SIG, Inc., vsaka uporaba teh oznak s strani podjetja GARDENA pa poteka na podlagi licence.

Apple in logotip Apple sta blagovni znamki podjetja Apple Inc., registriranega v ZDA in drugih državah.

App Store je storitvena oznaka podjetja Apple Inc., registriranega v ZDA in drugih državah.

Google in logotip Google Play sta blagovni znamki podjetja Google LLC.

Druge blagovne znamke in tržna imena so last njihovih lastnikov.

sl		EU Izjava o skladnosti
<p>Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>		
Ime izdelka:	Namakalni sistem/ Namakalni sistem Pipeline	
Vrsta:	AquaPrecise	
Št. izd.:	16000 16001 / 16010	
Direktive EU:	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
Usklajeni standard:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Deponirana dokumentacija:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensenstr. 40, D-89079 Ulm	
Letnica oznake CE:	2024	
Ulm:	31.12.2024	
Pooblaščen zastopnik:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

en	UK CA	Declaration of Conformity [only for UK]
<p>The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>		
Description of the product:	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
Type:	AquaPrecise	
Article number:	16000 16001 / 16010	
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
Designated standards:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Deposited documentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
UK Importer:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
Ulm:	31.12.2024	
Authorised representative:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-83079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Buenos Idiz. ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishchanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progress Xisusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапановича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.cy

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Prádedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and**Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
115-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezszolgalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skermuvaggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

Malaysia

MHG Verslun ehf
Vikurvartf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06630
raman@jagantradingware.com

Iraq

Alsheim Alakhdar Company
Al-Faysaleiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeydym.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianura
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohai Co. Ltd.
Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

**Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz**

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-ku.com

Kyrgyzstan

OoSo Alye Maki
Uy. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasinus Jacques Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+52) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kvararski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöçlanoğlu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisororienta1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. - Jeseník 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-hsa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurica 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vsterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mäggenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 730424
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77B,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekgiyev@jayhymat.com
www.jayhymat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Агріцентр»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet th –
Khu Doan ngoi qua Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citreum Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.0112.24
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com